

SAINT AMBROSE AND SAINT MARK COLLABORATIVE DORCHESTER, MASSACHUSETTS

WEBSITE: STMARK-STAMBROSE.ORG



St. Ambrose
240 Adams Street, Dorchester,
MA 02122
Tel: 617-265-5302
Fax 617-265-0886
stambroseparish@comcast.net



Photo by Tom Gorman

St. Mark
1725 Dorchester Avenue, Dorchester,
MA 02124
Tel: 617-825-2852
Fax 617-825-0514
judy.stmarks@comcast.net

Seventh Sunday in Ordinary Time ~ February 24, 2019

CLERGY

Rev. Joseph Linh T. Nguyen, Pastor. Ext.301
Rev. Anthony Cusack, Parochial Vicar. Ext 304
Rev. Eric J. Velasquez, Parochial Vicar Ext 308

In Residence: Rev. Richard Conway,
Rev. Thomas Bouton, Rev. Trinh Son,
Rev. John Dinh, Rev. Jacques McGuffie

Permanent Deacon Marcio Fonseca

MASSES

Saturday Vigil: 4:00 pm (St Mark, English)
5:00 pm (St Ambrose, Vietnamese)

Sunday: 7:00 am (St Ambrose, Vietnamese)
8:00 am (St Mark, English)
9:00 am (St Ambrose, Vietnamese)
10:00 am (St Mark, Spanish)
11:00 am (St Ambrose, English)
12:00 noon (St Mark, English)
4:00 pm (St Ambrose, Vietnamese)

Mon – Fri: 7:00 am (St Mark, English)
12:00 noon (St Ambrose, English)
6:00 pm (St Ambrose, Vietnamese)

Saturday: 7:30 am (St Ambrose, Vietnamese)
9:00 am (St Mark, English)

Holy Day: 12:00 noon (St Ambrose, English)
6:00 pm (St Ambrose, Vietnamese)
7:00 pm (St Mark, English)
8:00 pm (St Ambrose, Vietnamese)



Both Parishes are Handicap Accessible

SAINT AMBROSE PARISH	SAINT MARK PARISH
Sam Bedros (Business Manager) Gertrude Renda (Parish Secretary) Tien Xuan Nguyen (Vietnamese Community Organizer) Jos Calapa (English Mass Choir Coordinator) Vu Ngo (Vietnamese Mass Choir Coordinator) Ngan Kim Vo (Children Choir Coordinator) Thuy Nhung Nguyen (Rel. Edu. Coordinator)	Sam Bedros (Business Manager) Ext.303 Emilia Cowell (Youth Minister/DRE) Ext. 304 smsayg@gmail.com Judith Greeley (Parish Secretary) Ext.0 Lesly Fonseca (Coord. De Educacion Religiosa) Rene Chew (Spanish Music Coordinator) Jenny Le (8:00 Mass Choir Coordinator) Denise Hurley (12:00 Mass Choir Coordinator)
BAPTISM Please call the Rectory to make arrangements. St. Ambrose, Vietnamese: Second Sunday 1:30 pm St. Ambrose, English: Third Sunday 1:30 pm St. Mark, English: First Sunday 1:00 pm St. Mark, Spanish: Second Sunday 1:00 pm (see Deacon Marcio after Mass)	SACRAMENT OF RECONCILIATION St. Ambrose: ½ hour prior to Mass or upon request St. Mark: Saturdays 3:15 – 3:45 or upon request
EXPOSITION OF THE BLESSED SACRAMENT St Ambrose: English: Every Friday from 11:00 to noon Vietnamese: Every 1 st Thursday, 1 st Friday, 1 st Saturday after 6:00pm Mass St. Mark: 1 st Friday following the 7:00 am Mass	WEDDING Please contact Parish Office at least six months prior to wedding.

MASS INTENTIONS

Saint Ambrose

Sunday, February 24

11:00 Julie A. Guisti...Month Mind

Monday, February 25

Noon Special Intention

Tuesday, February 26

Noon In Thanksgiving to Jesus, Mary & Joseph

Wednesday, February 27

Noon In memory of Fr. Kenneth

Thursday, February 28

Noon Saint Ambrose Parishioners

Friday, March 1

Noon Souls in Purgatory

Saint Mark

Saturday, February 23, 2019

4:00 Martin Small....10th Anniversary

Martin Gannon....19th Anniversary

Winnie Gannon...29th Anniversary

Joan Cavaleri,,,3rd Anniversary

Sunday, February 24, 2019

8:00 Jorge Fernandez....Birthday Memorial

Teresa Keating...19th Anniversary

12:00 Grace & Henry Haley, Henry Haley, Jr.

Teresa Mahan....1st Anniversary

All Masses for March 2/3rd are available. Please call Judy to request a Mass.

The Offertory for week of February 10, 2019

Saint Ambrose: \$4,135.00

Saint Mark: \$2,898.00

We thank you for your generosity to Saint Ambrose-Saint Mark Collaborative.

The Bread & Wine has been donated in Loving Memory of Deceased Priests of Saint Ambrose. (Saint Ambrose)

In loving Memory: Saint Mark

Sanctuary Lamp....Teresa Mahan

Chapel Lamp...Adrian McConnell

Altar Bread.....Jorge Fernandez

Altar Wine....Gannon/Small Families

SAINT AMBROSE PARISH ACTIVITIES**Sunday:**

- Legion of Mary: 8:30 – 12:00 noon
- Sacred Heart Society:
8:30 – 11:00 am 3rd Sun
- The Vietnamese Eucharistic
Youth Movement: 12:00 – 1:00 pm
- Religious Education Classes: 1:30 – 3:30 pm
- Rite of Christian Initiation of Adult Classes:
1:30 – 3:30 pm
- Pre - Baptism Classes: 1:30–3:00 pm 1st Sun
- Movement of the Vietnamese Laity
in Diaspora: 5:30 – 8:30 pm 2nd Sunday

Monday:

- Charismatic Renewal Group:
7:00 – 9:00 pm 2nd & the last Mon

Friday:

- Vietnamese Choir: 7:00 – 9:00 pm
- Divine Mercy Prayer Group: 7:00 – 8:00 pm

Saturday:

- English Choir Rehearsal: 11 AM
- Cursillo Movement: 1:00–4:00 pm 2nd Sat

ST. MARK PARISH ACTIVITIES**Sunday:**

- RCIA...1:30-3:30 Mtg Room

Monday

- ESOL....9:00-12:00 Church Hall

Tuesday:

- Sp. Prayer Grp 6:30 pm—9:00 pm Church

Wednesday:

- ESOL.....9:00-12:00 Church Hall
- Mother Toddler Group...10-12:00 Church Hall
- Youth Group Drop In 3:00-6:00 pm Youth Room
- Sp Choir Practice 7:00-9:00 pm Hall

Friday:

- Youth Group Drop In...3:00-6:00 Youth Room
- Narcotics Anonymous 6:00-10 pm St. M Hall
- First Friday: Holy Hour & Adoration (Spanish) 6-8 pm

Saturday:

- Legion of Mary 10:00 am
- Reconciliation 3:30-3:45 Church

Second Collection

February 24th's second collection will support the Church in those underdeveloped areas of the world. Catholic Relief Services (CRS), the Church in Africa and in Central and Eastern Europe and Three important national Catholic missions : the Military Archdiocese, Home Missions, and the Black and Indian Missions

St Mark Community Education is offering a 14 week Sunday morning English classes beginning March 3, 2019 from 9-12 at the ADSL building , 1565 Dorchester Ave (Fields Corner) . Cost \$100.

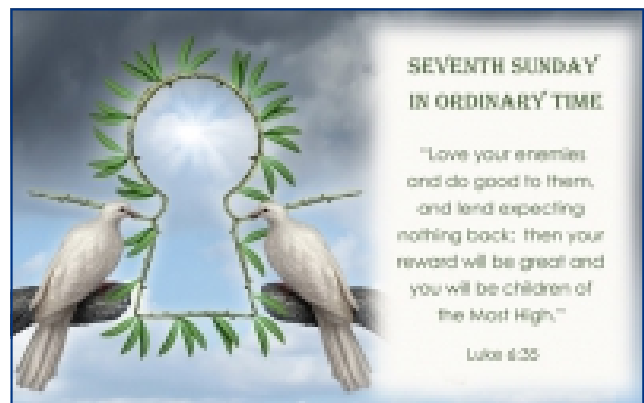
To register or for more information, contact, Mike Oliver at 617-288-8515 or stmarkesol@gmail.com

Funeral Masses Celebrated

Louise Birmingham (2/14/19)
Saint Ambrose

Ellen Kelleher (2/15/19)
Saint Mark

May They Rest in Eternal Peace

**The Zacchaeus Project Update**

Our Young Adult group is officially off to a good start! Our next meeting is Monday, February 25th, at 7pm in St. Mark's Chapel. Don't miss out! Questions??? Call the Rectory.

Youth Group Happenings



Steubenville East is a conference for Catholic teens from all over New England. Join the Youth Group at UMass Lowell for an amazing weekend July 12- 14th. We usually take about 20 kids and our spots fill up fast! Email Emilia Cowell at smsayg@gmail.com for more information.



What's the Deal with Dating? Sunday. February 24th

It's hard to escape the expectation of dating in High School. Chances are you've seen your fair share of cute couples, but also the drama that can come with it. So is there even a point? Join the youth group for Mass at 5 and Youth Group 6-8 as we talk relationships.

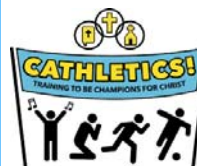
The St. Mark St. Ambrose Youth Group could use your help sprucing up our space. If you have any of the following items used but in good condition and would like to donate, email smsayg@gmail.com or call the rectory.

Wanted Items

Bean Bag Chairs
small hanging picture frames
book-cases or other shelves
board games/ card games
sports equipment
chalkboard paint/ chalk
white string lights

Cathletics:

Training to be Champions for Christ



Vacation Bible School is back this summer for more faith and fun from August 12-16th. If you have a child entering 1st through 5th grade, be sure to take a registration form from the vestibule. Forms can be dropped off at the St. Mark's rectory or given to your child's CCD teacher. Please register by March 10th so we can plan for staff accordingly.

Dauids and Sauls: Dr. Scott Hahn Reflects on the Seventh Sunday of Ordinary Time

The story of David and Saul in today's First Reading functions almost like a parable. Showing mercy to his deadly foe, David gives a concrete example of what Jesus expects to become a way of life for His disciples.

The new law Jesus gives in today's Gospel would have us all become "Dauids"—loving our enemies, doing good to those who would harm us, extending a line of credit to those who won't ever repay us.

The Old Law required only that the Israelites love their fellow countrymen (see Leviticus 19:18). The new law Jesus brings makes us kin to every man and woman (see also Luke 10:29–36). His kingdom isn't one of tribe or nationality. It's a family. As followers of Jesus, we're to live as He lived among us—as "children of the Most High" (see Luke 6:35; 1:35).

As sons and daughters, we want to walk in the ways of our heavenly Father, to "be merciful, just as your Father is merciful." Grateful for His mercy, we're called to forgive others their trespasses because God has forgiven ours. In the context of today's liturgy, we're all "Sauls"—by our sinfulness and pride we make ourselves enemies of God. But we've been spared a death we surely deserved to die because God has loved and shown mercy to His enemies, "the ungrateful and the wicked," as Jesus says.

Jesus showed us this love in His Passion, forgiving His enemies as they stripped Him of cloak and tunic, cursed Him and struck Him on the cheek, condemned Him to death on a cross (see Luke 22:63–65; 23:34). "He redeems your life from destruction," David reminds us in today's Psalm.

That's the promise, too, of today's Epistle: that we who believe in the "last Adam," Jesus, will rise from the dead in His image, as today we bear the image of the "first Adam," who by his sin made God an enemy and brought death into the world (see 1 Corinthians 15:21–22).



CỘNG ĐOÀN MẸ LAVANG GIÁO XỨ THÁNH AMBROSE

240 Adams St., Dorchester MA 02122

Điện thoại: 617-265-5302

Fax: (617) 265-0886

Email: cdmlv.boston@gmail.com

Website: www.cdmelavang.org



LIÊN HỆ:

Trưởng Ban Mục Vụ: Nguyễn Xuân Tiến
Ban Giáo lý: Nguyễn Thùy Nhung
Ban Giáo Lý Dự Tông: Theresa-Hạnh Phạm
Ban Giúp Lễ: Maria Ngô Cửu
Ban Phục Vụ: Trần Quốc Tuấn
Thiếu Nhi Thánh Thể: Công Nguyễn
Ca Đoàn Emmanuel Phụng: Ngô Triệu Vũ
Ca Đoàn Thiếu Nhi: Võ Kim Ngân
Nhóm Trang Trí & Cắm Hoa: Trần Thủy Tiên
Nhóm Vũ Phụng Vụ Vítus: Trần Thu Hằng
Ban Âm Thực: Đào Thu Hà
Thư Ký Văn Phòng CD: Nguyễn Quang Dung

GIỜ LỄ



- ◆ **Thánh Lễ Chúa Nhật:**
- * **Thứ Bảy: 5 giờ chiều**
- * **Chúa Nhật,**
- ◇ **Thánh Lễ 1: 7 giờ sáng.**
- ◇ **Thánh Lễ 2: 9 giờ sáng.**
- ◇ **Thánh Lễ 3: 4 giờ chiều.**
- ◆ **Thánh Lễ ngày thường**
- Từ Thứ Hai đến Thứ Sáu: 6 giờ chiều.
- Thứ Bảy: 7 giờ 30 sáng.

SINH HOẠT MỤC VỤ

- * **Giải Tội:** Từ Thứ Hai đến Thứ Sáu bắt đầu lúc 5:30 – 5:50 chiều.
- * **Rửa Tội:** Lúc 1:30 chiều Chúa Nhật thứ hai mỗi tháng. Xin nộp đơn trước một tháng.
- * **Hôn Phối:** Xin liên lạc với Cha Xứ 6 tháng trước ngày cưới.*



Xức Dầu bệnh nhân: Liên lạc Cha Xứ khi cần lãnh nhận bí tích Xức Dầu.

LỊCH PHỤNG VỤ TRONG TUẦN

24/02 - CHÚA NHẬT VII THƯỜNG NIÊN C.

25/02 - Tuần CN VII Thường Niên C.

26/02 - Tuần CN VII Thường Niên C.

27/02 - Tuần CN VII Thường Niên C.

28/02 - Tuần CN VII Thường Niên C.

01/03 - Tuần CN VII Thường Niên C.

02/03 - Tuần CN VII Thường Niên C.

03/03 - **CHÚA NHẬT VIII THƯỜNG NIÊN C.**

SINH HOẠT CỘNG ĐOÀN & GIÁO XỨ

Tiền bố giờ CN ngày 17/02/2019: \$4,135.00

5:00PM = \$459; 7:00AM = \$1,030; 9:00AM =

\$1,523; **11:00AM = \$518; 4:00PM = \$605**

QUỸ CỘNG ĐOÀN 2019

Võ Thế Thu: 100	ÔB Nguyễn Đình Nghĩa: 200
Vũ Thị Minh: 250	ÔBNguyễn Ngọc: 100
Nguyễn Hữu Duy: 100	Vũ Cường: 400
Jennifer Nguyễn: 100	ÔB Huyền: 100

Nguyện xin Thiên Chúa chúc lành cho lòng quảng đại dâng cúng của quý vị.

THÔNG BÁO

1/ Thông báo từ Giáo Xứ về Hôn Phối: Những anh chị em nào dự định cử hành Bí Tích Hôn Phối trong thánh đường ở Hoa Kỳ hay ở Việt Nam buộc phải gặp Cha Xứ trước 6 tháng để hoàn tất thủ tục hôn phối. Theo giáo luật, không linh mục nào có thể Ban Bí Tích Hôn Phối cho những ai chưa hoàn tất thủ tục hôn phối.

Sau đây là những quy định về thủ tục Hôn Phối:

- buộc là thành viên của Giáo Xứ: đã ghi danh vào Giáo

Xứ St. Ambrose ít nhất 6 tháng.

- có giấy chứng nhận Rửa tội và Thêm Sức.

- có giấy chứng nhận đã học Lớp Dự Bị Hôn Nhân.

- có công hàm độc thân từ Tòa Đò Chánh.

- nếu đã có tiền hôn thú, buộc phải nộp giấy **Hôn**

Thú

và giấy Ly Dị.

3/ Tĩnh tâm Mùa Chay: Thứ Bảy ngày 9/3/2019 do cha Matthew Nguyễn Khắc Hy giảng thuyết từ 1 – 4 giờ chiều. Giải tội từ 4 – 5 giờ. Thánh lễ: 5 – 6 giờ. Kính mời quý ông bà anh chị em đến tham dự.



**PHUNG VỤ
LỜI CHÚA**

**CHÚA NHẬT VII
MÙA THƯỜNG NIÊN C**

BÀI ĐỌC I: 1 Sm 26, 2, 7-9, 12-13, 22-23

Trích sách Samuel quyển thứ nhất.

Trong những ngày ấy, Saolê cùng với ba ngàn quân sĩ tinh nhuệ của Israel kéo xuống hoang địa Ziphô để vây bắt Đavít. Ban đêm Đavít và Abisai đến nơi quân sĩ đóng, và thấy Saolê đang nằm ngủ trong lều, cây giáo của ông thì cắm xuống đất ở phía đầu. Abner và quân sĩ thì ngủ chung quanh ông.

Abisai liền nói với Đavít rằng: "Hôm nay, Thiên Chúa đã trao kẻ thù trong tay ngài; vậy giờ đây xin cho tôi lấy giáo đâm ông ấy một phát thâu xuống đất, không cần đến phát thứ hai". Nhưng Đavít nói với Abisai rằng: "Chớ giết ngài, vì có ai đưa tay phạm đến Đấng Chúa xúc dầu mà vô tội đâu?" Rồi Đavít lấy cây giáo và bình nước ở phía đầu của Saolê và cả hai ra đi.

Không ai hay biết và không ai thức dậy, nhưng mọi người vẫn ngủ, vì Chúa khiến họ ngủ say.

Đavít sang phía bên kia, đứng trên ngọn núi đàng xa, đôi bên cách xa nhau. Ngài hô lên rằng: "Đây là ngọn giáo của nhà vua, một trong các cận vệ của vua hãy qua đây mà lấy, Chúa sẽ báo đáp cho mỗi người tùy theo sự công minh và thành tín của họ, vì hôm nay Chúa trao đức vua trong tay tôi mà tôi không nở ra tay giết đấng được Chúa xúc dầu".

ĐÁP CA: *Chúa là Đấng thương xót và nhân ái.*

HOẶC HÁT

Chúa là Đấng từ bi nhân ái. Không chấp nhất mà chỉ có xót thương.

BÀI ĐỌC II: 1 Cr 15, 45-49

Trích thư thứ nhất của Thánh Phaolô Tông đồ gửi tín hữu Côrintô.

Anh em thân mến, Adam cũ là người có sự sống, còn Adam mới thì có thần trí ban sự sống. Những điều có trước, không phải thuộc linh giới, mà là thuộc thể giới, rồi mới đến cái thuộc về linh giới. Người thứ nhất bởi đất mà ra, thì thuộc về địa giới, còn người thứ hai bởi trời mà đến, thì thuộc thiên giới. Người thuộc địa giới đó thế nào, thì những người khác thuộc địa giới cũng vậy; và người thuộc thiên giới đó thế nào, thì những người khác thuộc thiên giới cũng vậy. Bởi thế, như chúng ta đã mang hình ảnh của người thuộc địa giới, thì chúng ta cũng sẽ mang hình ảnh người thiên quốc như vậy.

ALLELUIA:

Alleluia, alleluia! Thầy ban cho các con điều răn mới, là các con hãy yêu thương nhau, như Thầy đã yêu thương các con. Alleluia.

PHÚC ÂM: Lc 6, 27-38

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Luca.

Khi ấy, Chúa Giêsu phán cùng các môn đệ rằng: "Thầy bảo các con đang nghe Thầy đây: Các con hãy yêu kẻ thù, hãy làm ơn cho những kẻ ghét mình, hãy chúc phúc cho những kẻ nguyền rủa mình, hãy cầu nguyện cho những kẻ vu khống mình. Ai vả má con bên này, thì đưa cả má bên kia; ai lột áo ngoài của con, thì con cũng đừng cản nó lấy áo trong. Ai xin, thì con hãy cho và ai lấy gì của con, thì đừng đòi lại. Các con muốn người ta làm điều gì cho các con, thì hãy làm cho người ta như vậy. Nếu các con yêu những kẻ yêu các con, thì còn ân nghĩa gì nữa? Vì cả những người tội lỗi cũng yêu những ai yêu họ. Và nếu các con làm ơn cho những kẻ làm ơn cho các con, thì còn ân nghĩa gì? Cả những người tội lỗi cũng làm như vậy. Và nếu các con cho ai vay mượn mà trông người ta trả lại, thì còn ân nghĩa gì? Cả những người tội lỗi cũng cho những kẻ tội lỗi vay mượn để rồi được trả lại sòng phẳng.

Vậy các con hãy yêu kẻ thù, hãy làm ơn, và cho vay mượn mà không trông báo đền. Phần thưởng của các con bấy giờ sẽ lớn lao, và các con sẽ là con cái Đấng Tối Cao, vì Người nhân hậu với những kẻ bội bạc và những kẻ gian ác.

Vậy các con hãy ở nhân từ như Cha các con là Đấng nhân từ. Đừng xét đoán, thì các con sẽ khỏi bị xét đoán; đừng kết án, thì các con khỏi bị kết án. Hãy tha thứ, thì các con sẽ được tha thứ. Hãy cho, thì sẽ cho lại các con; người ta sẽ lấy đâu hào hạng, đã dần, đã lác và đầy tràn mà đổ vào vạt áo các con. Vì các con đong đấu nào, thì cũng sẽ được đong trả lại bằng đấu ấy".

LỊCH SINH HOẠT CỘNG ĐOÀN

Chúa Nhật:

Legio Mariae: 8:30 – 11:30 am

Liên Minh Thánh Tâm: 8:30 – 11:00 am CN thứ 3

Phong Trào Thiếu Nhi Thánh Thể: 12:00 – 1:00 pm

Lớp Giáo Lý: 1:30 – 3:30 pm

Lớp Giáo Lý Dự Tòng: 1:30 – 3:30 pm

(Tại Hội Trường Nhà Thờ St. Mark)

Lớp học về Bí Tích Rửa Tội cho cha mẹ & người bảo trợ:
1:30 – 3:00 pm CN thứ 1

Phong Trào Giáo Dân VN Hải Ngoại:

5:30 – 7:30 pm CN thứ 2

Thứ Hai:

Nhóm Canh Tân Đục Sủng: 7:00 – 9:00 pm

Tuần thứ 2 và tuần 4

Thứ Sáu:

Ca Đoàn Emmanuel Phụng: 7:00 – 9:00 pm

Nhóm Cầu Nguyện Lòng Chúa Thương Xót: 7:00 – 8:00

Saturday:

Phong Trào Cursillo: 1:00 – 4:00 pm Tuần thứ 2

Lớp Tin Mừng Luca: 2:00 – 4:00 pm

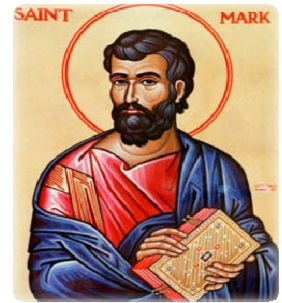
Tuần thứ 1 và tuần thứ 3



Comunidad Hispana

1725 Dorchester Ave, Dorchester
Ma 02124

Telefono: 617-825-2852



Padre Eric Velasquez

Diácono Permanente Marcio Fonseca

**Misa en Español
Domingo, 10:00 am**

**Confesiones
Llamar a la parroquia para hacer cita**

**Grupo de Oración
Martes, 7:00 pm**

**Bautismos
Segundo Domingo 1:00 pm
Ver a Diácono Marcio**

**Bodas
Ver al Padre Eric conseis Meses de antelación**

**Café y galletas despues de la Misa, el primer Domingo de Diciembre.
Pueden traer sus postres para compartir.**

**Grupo de Jovenes
Ultimo Domingo 6:00 pm**

**Adoración y Misa en Español, primer Viernes del Mes
7:00 pm Adoración & 7:30 pm Misa**